



物理農業機械股份有限公司

WULI AGRICULTURE MACHINE CO., LTD.

動力噴霧機、高壓洗淨機、微霧系統專業設計製造

高壓泵浦操作手冊

HIGH PRESSURE PUMP OPERATION MANUAL

MODEL

WH-1038

WF-1038



感謝您購買物理產品，使用前請詳閱本說明。

Thank you for choosing our product.

Please read the manual before use.

2026.07V

W U L I A G R I C U L T U R E M A C H I N E C O . , L T D .

安全須知 Safety Instructions



使用前請檢查機油。

Check the pump oil level before each use.



請放置於乾燥之場所，避免機器銹蝕，影響產品使用壽命。

To reduce the risk of rust and prolong the life of product, please place the pump in a dry area.



泵浦運轉後溫度會上升，請勿直接碰觸機械表面。

To reduce the risk of burns, do not touch the surface of the pump while operating.



請做好安全防護措施，避免操作運轉時，人員誤觸受傷。

For safety concerns, please keep off the machine while operating.



勿將噴水口直接對準機器、電器、人員或動物。

Do not aim the spray gun at people, animals or any electrical device.



泵浦搭配引擎/馬達運轉時，在任何檢修保養時，請先關閉，避免危險。

Please completely shut down the unit during maintenance.



本機器必須配合水一同操作使用，缺水將造成機器嚴重損壞。

The unit must not be run without water. Lack of water will cause serious damage to the pump.



請勿讓兒童使用本機器，使用時請注意兒童安全。

Do not operate the machine near children or animals.



勿在雨天及雷雨中操作。使用時，勿覆蓋物體以避免危險。

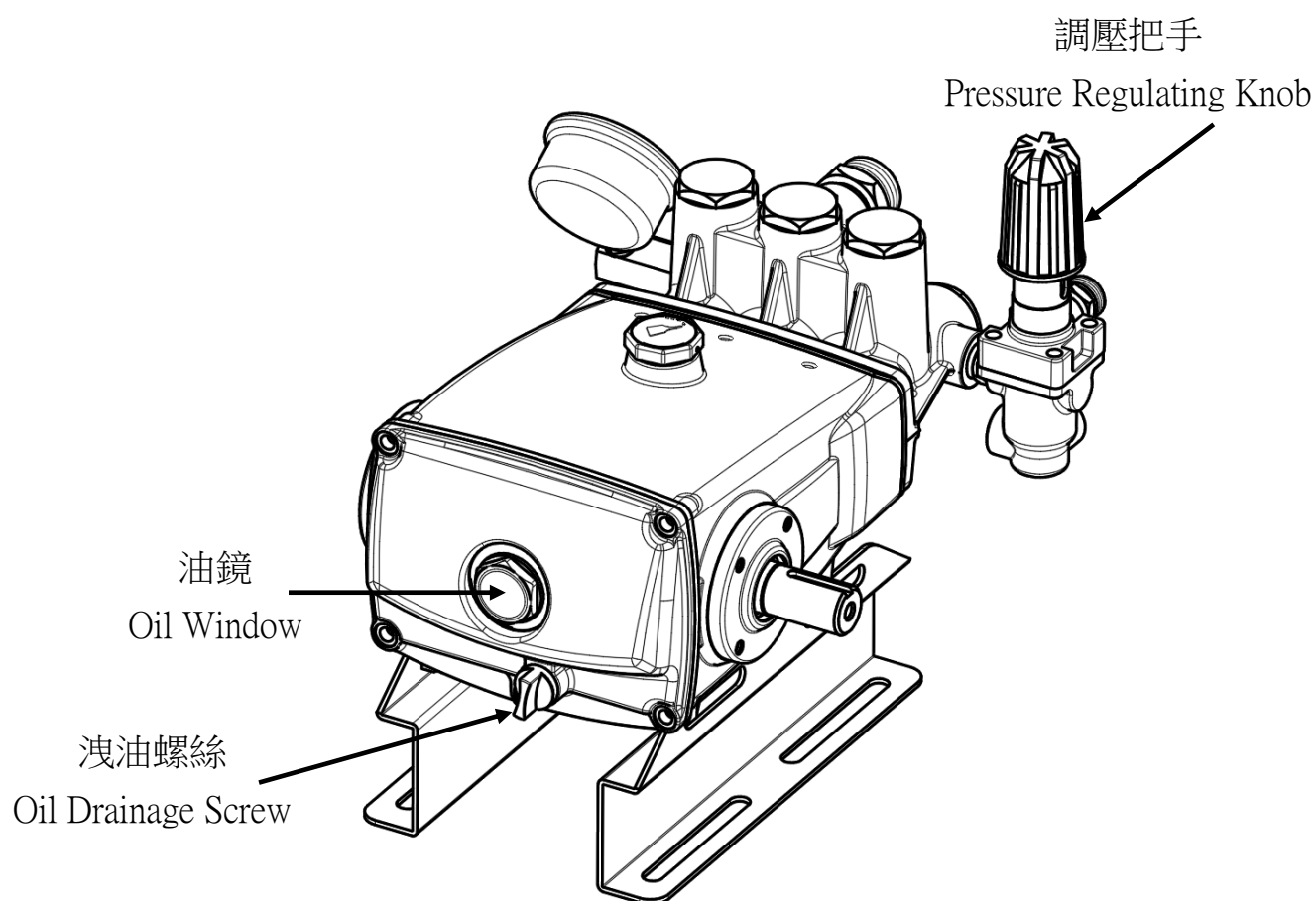
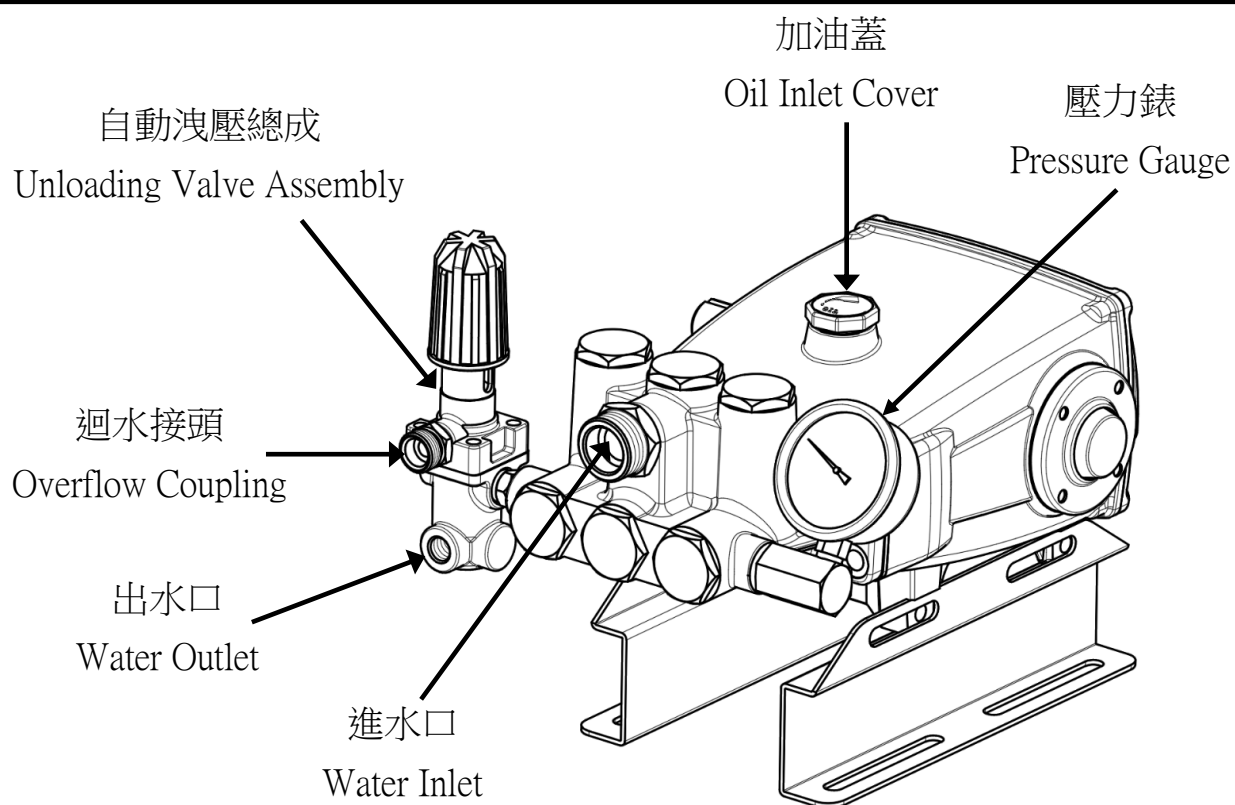
Do not operate the unit in the rain or during thunderstorms. When the unit is working, do not cover it or place it in a closed space with poor ventilation.



泵浦搭配馬達運轉，須注意電壓是否正確，並使用獨立電源，並加裝漏電開關。

Please check whether the voltage is correct and use GFCI plug.

外觀結構 Pump Overview



使用說明

一、操作說明

1. 檢查泵浦與馬達/引擎的每個扣件，是否穩固的鎖緊於架上。
2. 將吸水管接於泵浦進水口鎖緊，並將高壓管接於出水口。
3. 將吸水管(網)放入蓄水槽內並保持水管暢通。吸水過濾網需放置水槽底部上方 20 公分處，預防吸進底部泥沙，確保泵浦壽命，吸水管給水量需大於泵浦使用水量，如此才能達到使用壓力。
4. 檢查馬達電源是否配接正確電壓；引擎燃料及機油是否正確、充足。
5. 初次啟動泵浦後，請先將泵浦內空氣排出後，停止泵浦。
6. 壓力調整:調整時請依照壓力錶顯示之壓力為參考值，壓力調整弁加壓以順時針方向調整;反之，以逆時針方向調整。調整壓力時需要打開噴槍;最高壓力不得高於泵浦設定之壓力，以維護機器壽命。
7. 使用完時，請先關閉動力來源(馬達/引擎)再作動噴槍一次，避免壓力蓄存於高壓管中。

二、泵浦的潤滑

1. 更換機油時，請將泵浦停止作動，並注意油溫，請冷卻後再進行更換。
2. 初次使用 100 小時應更換機油，以後每使用 500 小時應更換一次。
3. 更換機油時，請旋開洩油螺絲排出骯髒的機油。
4. 將洩油螺絲鎖緊後，打開加油蓋注入#30~#40 之車輛用重型機油，機油應保持在油鏡 2/3 的位置。

三、特別注意事項

1. 使用自來水作為泵浦的水源。
2. 馬達電源線若要延長時，請依馬力值所需大小法規延長。
3. 確實的更換機油以保持泵浦的潤滑，降低機械損耗。
4. 泵浦與吸水網之高度差(揚程)請勿超過 1.3 公尺。
5. 水溫請勿超過攝氏 60 度。
6. 若使用的水源加入藥劑、肥皂或其他物質，請在使用完畢後以清水沖洗泵浦內部一分鐘，以延長泵浦的使用壽命。
7. 泵浦的轉速/壓力不得超出建議轉速/壓力的最高值。
8. 請確定馬達/引擎的動力可以配合泵浦。

Operation Instructions

I. Standard Operating Procedures (SOP)

1. Pre-Operation Inspection & Setup

- **Mechanical Fasteners:** Inspect all mounting bolts and fasteners connecting the pump and the power source (motor/engine). Ensure they are **securely tightened** to the frame.
- **Hose Connections:**
 - **Inlet:** Connect the suction hose to the pump inlet and tighten firmly.
 - **Outlet:** Connect the high-pressure hose to the pump outlet and ensure a secure fit.
- **Water Source & Strainer Placement:**
 - Submerge the suction hose with its strainer into the water reservoir, ensuring the line is straight and unkinked.
 - **Strainer Clearance:** Position the suction strainer at least **20 cm (8 inches) above the tank bottom** to prevent sediment intake and extend pump lifespan.
 - **Flow Rate Requirement:** The supply capacity of the suction hose must **exceed** the pump's maximum water consumption to maintain operating pressure.
- **Power Source Verification:**
 - **Electric Motor:** Verify that the power supply matches the motor's required voltage.
 - **Engine:** Check fuel and engine oil levels to ensure they are sufficient and correct.

2. Startup & Pressure Adjustment

- **Air Bleeding (Priming):** Upon initial startup, allow the pump to run briefly to purge trapped air from the system. Once purged, pause the pump.
- **Pressure Adjustment:**
 - **Prerequisite:** The spray gun **must be open (engaged)** during pressure adjustment.
 - **Adjustment Method (Monitor the pressure gauge):**
 - **Increase Pressure:** Turn the pressure regulating knob **clockwise**.
 - **Decrease Pressure:** Turn the pressure regulating knob **counterclockwise**.
 - **⚠ Maximum Limit:** Do NOT exceed the pump's rated maximum pressure to prevent equipment failure and ensure operator safety.

3. Safe Shutdown & Depressurization

1. Turn off the power source (motor or engine).
2. **Squeeze the spray gun trigger once more** to release residual pressure stored in the high-pressure hose.

Operation Instructions

II. Pump Lubrication & Maintenance

 **Maintenance Tip:** Regular oil changes minimize mechanical wear and significantly prolong equipment life.

- **Safety Warning:** Always turn off the pump and allow it to **cool down completely** before changing the oil to avoid burns.
- **Service Intervals:**
 - **Initial Break-in:** Change oil after the first **100 operating hours**.
 - **Routine Maintenance:** Change oil every **500 operating hours** thereafter.
- **Oil Change Procedure:**
 1. Unscrew the oil drainage screw to completely drain the used oil.
 2. Reinstall and tighten the oil drainage screw.
 3. Remove the oil inlet cover and pour in **#30 or #40 heavy-duty motor oil**.
 4. Maintain the oil level at **2/3 of the sight glass**.

III. Critical Safety Instructions & Technical Limits

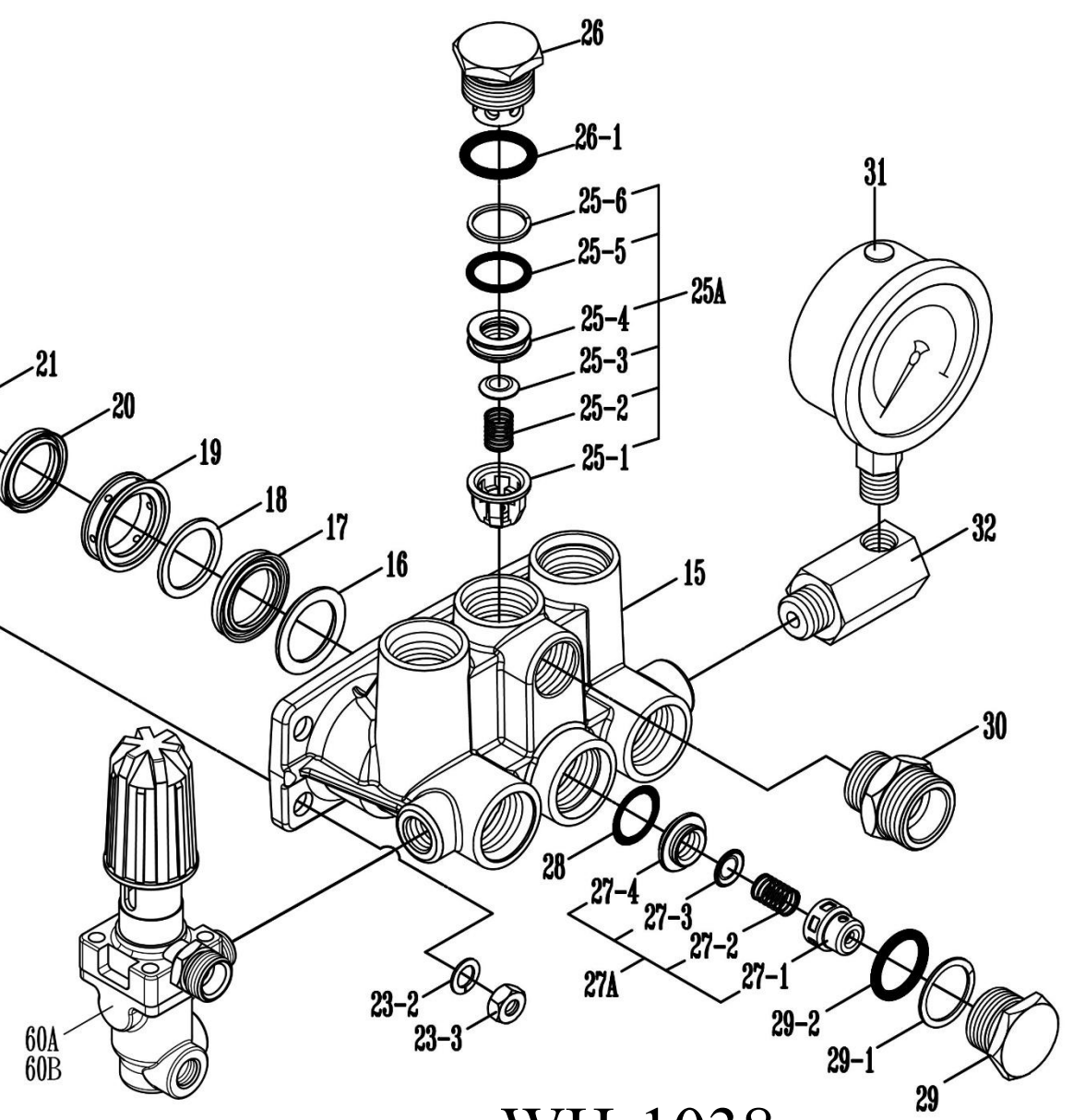
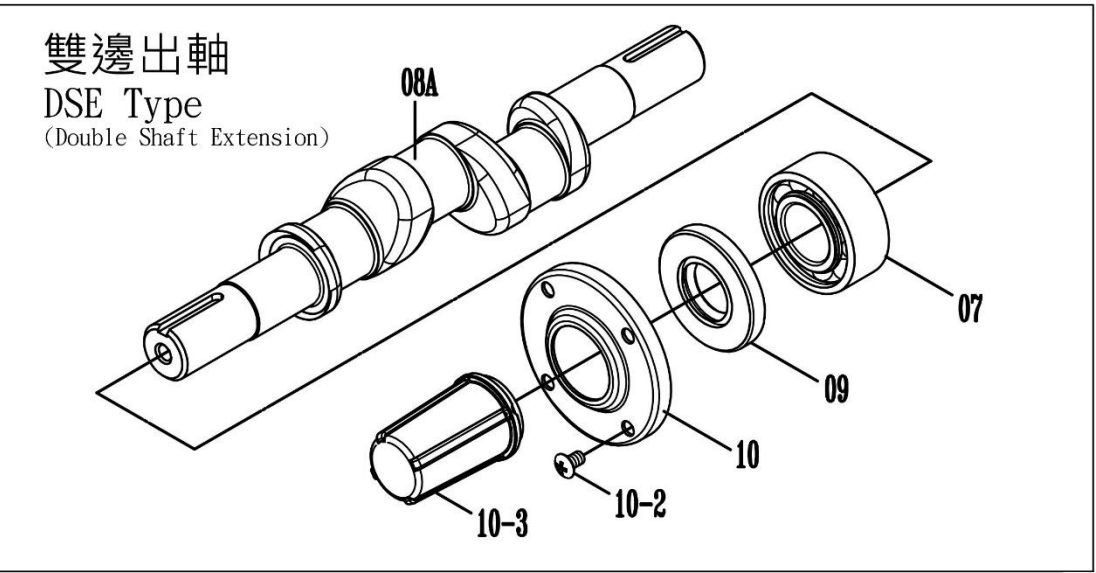
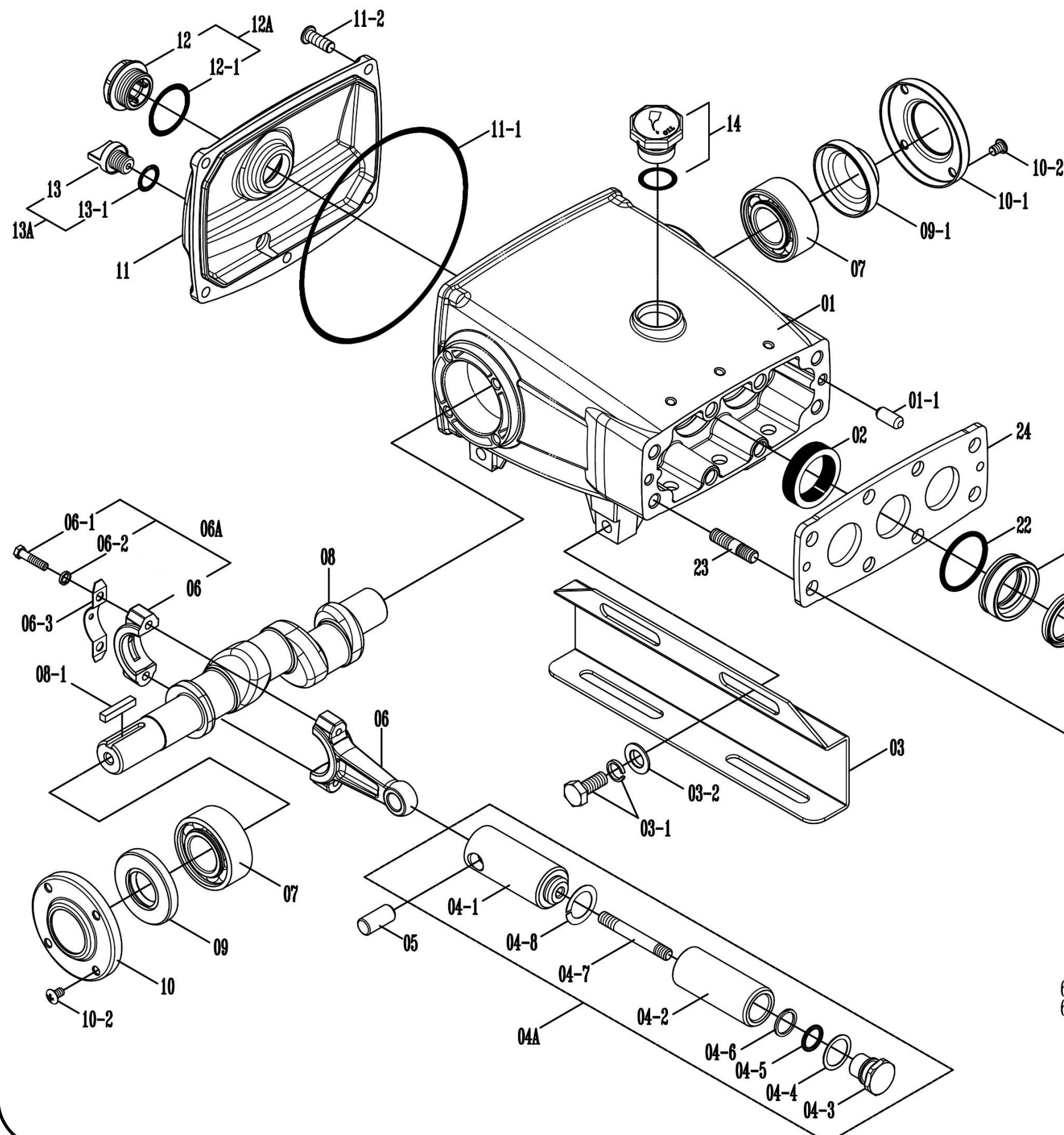
 **Read carefully before operating:**

- **Water Quality:** Use clean tap water as the primary water source.
- **Extension Cords:** If an extension cord is required for the electric motor, ensure the wire gauge complies with local electrical codes based on the motor's horsepower rating.
- **Operating Limits:**
 - **Maximum Suction Lift (Head):** The vertical distance between the pump and the suction filter must **NOT** exceed **1.3 meters (4.2 feet)**.
 - **Maximum Water Temperature:** Do **NOT** exceed **60°C (140°F)**.
 - **Operating Limits:** Never exceed the pump's rated pressure or recommended RPM.
- **Chemical Flushing:** If chemicals, detergents, or additives are mixed into the water supply, **flush the pump with clean water for at least 1 minute** immediately after use to prevent internal corrosion.

故障診斷與排除

以下提供簡易的故障排除方式，若有任何問題，請您向當地之經銷商洽詢，同時記得提供您所購買的**機器型號與製造編號**。

故障的現象	原 因	解決方式
無法吸水/出水	◎泵浦內部損壞或阻塞 ◎噴槍或噴嘴阻塞 ◎活門總成異物阻塞或磨損 ◎泵浦與水槽距離與高度超出範圍 ◎泵浦吸入空氣	◎清潔或維修泵浦，及清潔吸水過濾網 ◎清潔或維修噴槍/噴嘴 ◎清潔活門總成或更換零件 ◎改善水槽或泵浦位置，清洗機與吸水網之高度差(揚程)請勿超過 1.3 公尺 ◎拔掉噴槍，待出水正常後再接上
運轉聲音異常	◎引擎有問題 ◎泵浦吸入空氣 ◎活門總成異物阻塞 ◎吸水量不足	◎清潔或維修引擎 ◎打開出水管排氣 ◎清潔活門總成 ◎檢查吸水管是否有細縫，或者扭曲進氣及清潔吸水管過濾網
調壓問題或壓力無法上升	◎壓力閥或閥座磨損 ◎迫緊磨損 ◎活門塞與活門座沾黏 ◎閥座上有異物 ◎活門總成磨損 ◎活門總成異物阻塞 ◎噴嘴磨損導致壓力下降 ◎泵浦吸入空氣 ◎自動洩壓總成損壞	◎更換零件 ◎更換零件 ◎拆解後清洗活門總成或更換零件 ◎清潔閥座 ◎更換零件 ◎清潔活門總成 ◎更換噴嘴 ◎檢查吸水管接頭鎖合或吸水管破裂 ◎送回經銷商更換



WH-1038
WF-1038

零件表 Parts List

圖號 NO.	編號 CODE	名 稱	DESCRIPTION	Q'TY
01	B010102032	曲軸箱	CRANKCASE	1
01-1	B012901110	汽缸銷	SET PIN	2
02	B010208010	柱塞油封	PISTON OIL SEAL	3
03	B010302040	腳座	CRANKCASE STAND	2
03-1	BS11210015222	六角螺絲附華司	HEX SCREW W/ WASHER	4
03-2	BS31210300	平面華司	WASHER	4
04A	B013002201	柱塞組	CERAMIC PISTON ASSY	3
04-1	B013102200	柱塞桿	PISTON ROD	3
04-2	B013208001	柱塞套	CERAMIC PISTON SLEEVE	3
04-3	B013408000	柱塞套固定螺帽	PISTON SET NUT	3
04-4	B013508002	柱塞套平墊圈	GASKET	3
04-5	BG10140018500	O 形環	O-RING	3
04-6	BG30156019	背托環	BACK-UP RING	3
04-7	B013308000	柱塞套固定螺絲	PISTON SET SCREW	3
04-8	B013508010	柱塞套透氣墊圈	GASKET	3
05	B010502111	柱塞銷	PISTON PIN	3
06A	B010602002	連桿組	CONNECTING ROD ASSY	3
06	N/A	連桿	CONNECTING ROD	3
06-1	BS11206030500	六角螺絲	HEX SCREW	6
06-2	BS32206501	彈簧華司	SPRING WASHER	6
06-3	B014311000	螺絲防鬆片	LOCK WASHER	2
07	B010709010	軸承	BEARING	2
08	B010809530	曲軸	SINGLE-END CRANKSHAFT	1
08-1	B012101110	曲軸鍵	CRANKSHAFT KEY	1
09	B010902000	曲軸油封	CRANKSHAFT OIL SEAL	1
09-1	B010924100	全密曲軸油封	END COVER OIL SEAL	1
10	B011008000	曲軸油封蓋	CRANKSHAFT OIL SEAL COVER	1
10-1	B011002200	曲軸油封蓋	CRANKSHAFT OIL SEAL COVER	1
10-2	BS12206016300	大扁頭螺絲	SCREW	8
11	B011602531	曲軸箱後蓋	REAR COVER	1

零件表 Parts List

圖號 NO.	編號 CODE	名 稱	DESCRIPTION	Q'TY
11-1	B011702000	後蓋迫緊	REAR COVER PACKING	1
11-2	BS12206016300	大扁頭螺絲	SCREW	5
12A	N/A	油鏡組	OIL WINDOW ASSY	1
12	B012201020	油鏡	OIL WINDOW	1
12-1	BG10234028700	O 形環	O-RING	1
13A	B011801001001	排油螺絲組	DRAINAGE SCREW ASSY	1
13	B011801000001	排油螺絲	DRAINAGE SCREW	1
13-1	BG10110015	O 形環	O-RING	1
14	B011901014	加油蓋組	OIL INLET COVER ASSY	1
15	B020102200	汽缸	CYLINDER	1
16	B020302202	U 迫緊底座	U-PACKING SEAT	3
17	B020302200	U 迫緊	U-PACKING	3
18	B020302201	U 迫緊墊片	U-PACKING SPACER	3
19	B021202200	迫緊中間環	U-PACKING SPACER RING	3
20	B021002200	防水油封	WATERPROOF OIL SEAL	3
21	B021102200	迫緊上環	PACKING UPPER RING	3
22	BG10370042	O 形環	O-RING	3
23	BS15210043200	雙頭牙螺絲	DOUBLE-END SCREW	8
23-2	BS32210200	彈簧華司	SPRING WASHER	8
23-3	BS21210201	六角螺帽	NUT	8
24	B020602200	迫緊防脫片	SET PLATE WH-1038	1
25A	B040008001	進水活門組	INLET VALVE ASSY	3
25-1	B040308010	進水活門帽	INLET VALVE CAGE	3
25-2	BJ20202000	進水活門彈簧	INLET VALVE SPRING	3
25-3	B040108000	活門塞	VALVE PLUG	3
25-4	B040208010	進水活門座	INLET VALVE SEAT	3
25-5	BG10220027020	O 形環	O-RING	3
25-6	BG30228026800	進水背托環	INLET VALVE BACK-UP RING	3
26	B021308010	進水固定螺絲	INLET VALVE SET BOLT	3
26-1	BG10250032030	O 形環	O-RING	3

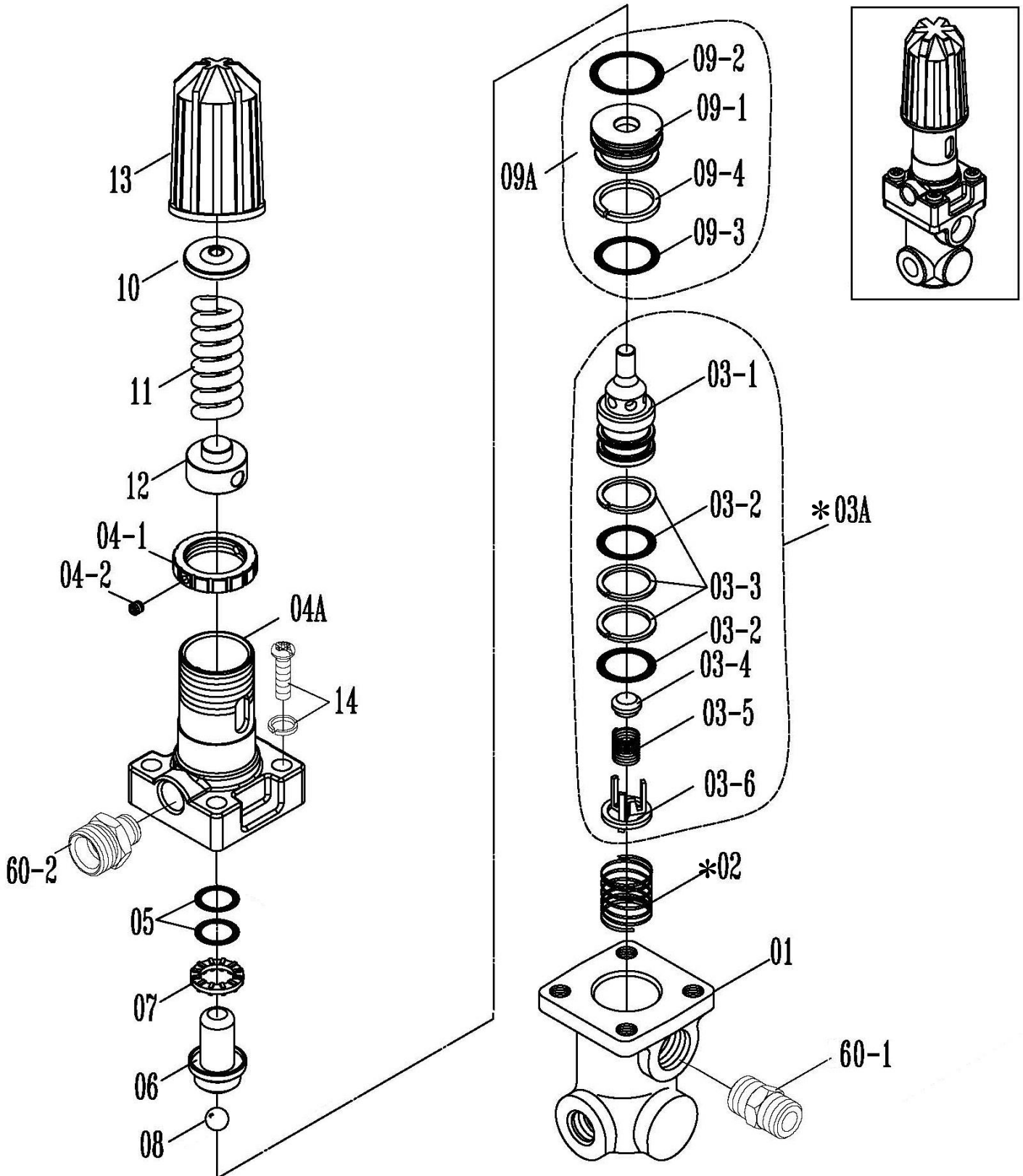
零件表 Parts List

圖號 NO.	編號 CODE	名 稱	DESCRIPTION	Q'TY
27A	B040008011	出水活門組	OUTLET VALVE ASSY	3
27-1	B040308000	出水活門帽	OUTLET VALVE CAGE	3
27-2	BJ20801000	出水活門彈簧	OUTLET VALVE SPRING	3
27-3	B040108000	活門塞	VALVE PLUG	3
27-4	B040208000	出水活門座	OUTLET VALVE SEAT	3
28	BG10220027020	O 形環	O-RING	3
29	B021308000	出水固定螺絲	OUTLET VALVE SET BOLT	3
29-1	BG30258031900	出水背托環	OUTLET BACK-UP RING	3
29-2	BG10250032030	O 形環	O-RING	3
30	B021723400	進水接頭	INLET CONNECTOR	1
31	B031109000	壓力錶	PRESSURE GAUGE	1
32	B031209000	壓力錶接頭	PRESSURE GAUGE CONNECTOR	1
*60A	B070008001	自動洩壓總成 (WH)	UNLOADING VALVE ASSY (WH)	1
*60B	B070008002	自動洩壓總成 (WF)	UNLOADING VALVE ASSY (WF)	
ACC.	B150102004	吸水管 1"*10 尺	SUCTION HOSE ASSY 1"*10FT	1
ACC.	B150201001	迴水管組 1/2"*9 尺	OVERFLOW HOSE ASSY 1/2"*9FT	1
ACC.	B150623400	過濾網申目 (WH)	FILTER SOCKET (WH)	1
ACC.	B150909110	過濾網 (WH)	FILTER (WH)	1
ACC.	BP11822243	皮帶輪 10B2*24*5 (WH 外銷用)	PULLEY 10B2*24*5 (FOR WH EXPORT)	1
ACC.	BS11112032121	皮帶輪螺絲 (WH 外銷用)	PULLEY SET BOLT (FOR WH EXPORT)	1
雙 邊 出 軸			<u>DOUBLE SHAFT EXTENSION</u>	
07	B010709010	軸承	BEARING	2
08A	B010809540	曲軸	CRANKSHAFT	1
09	B010902000	曲軸油封	CRANKSHAFT OIL SEAL	2
10	B011008000	曲軸油封蓋	CRANKSHAFT OIL SEAL COVER	2
10-2	BS12206010200	大扁頭螺絲	SCREW	8
10-3	B011102111	曲軸油封蓋(套筒)	CRANKSHAFT OIL SEAL COVER (CONE)	1
*60A/60B 展開圖及零件表請參閱第 12~13 頁。			*60A/60B Diagram & Parts List: See pp. 12-13.	

自動洩壓總成 展開圖 Unloading Valve Assy Diagram

【WH】 B070008001

【WF】 B070008002 (不含*02~03A) / EXCEPT *02~03A



自動洩壓總成 零件表 Unloading Valve Assy Parts List

圖號 NO.	編號 CODE	名 稱	DESCRIPTION	Q'TY
01	B070109000	洩壓汽缸套	UNLOADING VALVE CYLINDER	1
*02	BJ50901000	洩壓輔助彈簧	AUXILIARY SPRING	1
*03A	B070609001	柱塞活門組	PISTON VALVE ASSY	1
*03-1	B070609000	柱塞活門體	PISTON VALVE BODY	1
*03-2	BG10150020020	O 形環	O-RING	2
*03-3	BG30162020	背托環	BACK-UP RING	3
*03-4	B070709000	止水閥塞	STOP VALVE PLUG	1
*03-5	BJ30901000	球閥固定彈簧	SPRING	1
*03-6	B070809000	球閥固定套	BALL VALVE SEAT	1
04A	B070209000	迴水座	OVERFLOW CHAMBER	1
04-1	B071109051	固定環	SET RING	1
04-2	BS17106005300	無頭內六角螺絲	SCREW	2
05	BG10108015640	O 形環	O-RING	2
06	B070509000	壓力閥桿	PRESSURE VALVE ROD	1
07	B070909000	消音片	DAMPER PLATE	1
08	B070309000	陶瓷球閥	CERAMIC BALL VALVE	1
09A	B070409001	壓力閥座組	PRESSURE VALVE SEAT ASSY	1
09-1	B070409000	壓力閥座	PRESSURE VALVE SEAT	1
09-2	BG10200025020	O 形環	O-RING	1
09-3	BG10170022020	O 形環	O-RING	1
09-4	BG30183022310	背托環	BACK-UP RING	1
10	B071311000	彈簧上座	SPRING SEAT (UPPER)	1
11	BJ41101000	調壓彈簧	PRESSURE REGULATING SPRING	1
12	B071409001	彈簧下座	SPRING SEAT	1
13	B071709000	調壓螺帽	PRESSURE REGULATING KNOB	1
14	BS14108022100	圓頭螺絲	SCREW	4
	BS32108200	彈簧華司	SPRING WASHER	4
60-1	B071209000	出水接頭	OUTLET CONNECTOR	1
60-2	B051801110	迴水接頭	OVERFLOW CONNECTOR	1
B070008002 不含零件圖號*02~*03A.			B070008002 (Excl. #*02~*03A)	

Troubleshooting

The following are simple troubleshooting methods. If you have any questions, please contact your local dealer and remember to provide the model and serial number of the product you purchased.

Problem	Cause	Solution
The pump fails to deliver water	⊙ The pump is blocked or damaged. ⊙ The spray gun or nozzle is blocked. ⊙ The valve assemblies are stuck or worn out. ⊙ The distance or height between the pump and the water tank exceeds the limit. ⊙ Air in the pump.	⊙ Clean or maintain the pump and suction filter. ⊙ Check and clean the spray gun and nozzle. ⊙ Clean or replace the valve assemblies. ⊙ Make sure the pump's location is no more than 1.3m higher than the suction filter. ⊙ Disconnect the spray gun until the water flow is stable.
Unusual noise	⊙ Engine problems ⊙ There is air in the pump. ⊙ The valve assemblies are blocked. ⊙ The water supply is not enough.	⊙ Clean or maintain the engine. ⊙ Disconnect the spray gun until the water flow is stable. ⊙ Clean the valve assemblies. ⊙ Check the suction hose and fittings; make sure they are well connected and in good condition. ⊙ Clean the suction filter.

**** Continues on page 15 ****

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Pressure adjustment problem	⊙ The pressure valve or the pressure valve seat is worn out, damaged or blocked. ⊙ The packings are worn out. ⊙ The valve assemblies are worn out or blocked. ⊙ The pressure decreases due to nozzle wear. ⊙ Air in the pump. ⊙ The Unloading Valve Assembly is damaged.	⊙ Clean the pressure valve or replace the worn out or damaged spare parts. ⊙ Replace the packings. ⊙ Clean or replace the valve assemblies. ⊙ Replace the nozzle. ⊙ Check the Suction Hose and fittings; make sure they are well connected and in good condition. ⊙ Return the product to your local dealer to repair or replace the Unloading Valve Assembly.